

# **INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA**

**Kod dokumentu:** 0907100

**Wersja:** 2

**Ostatnie wydanie:** 05/03/2013



## SPIS TREŚCI

<b>2.1. UŻYTKOWANIE DŹWIGU .....</b>	<b>3</b>
<b>2.2. OBOWIĄZKI WŁAŚCICIELA.....</b>	<b>3</b>
2.2.1. Utrzymanie dźwigu w dobrym stanie eksploatacyjnym.....	3
2.2.2. Umowa z organem konserwacyjnym.....	3
2.2.3. Utrzymanie połączenia z systemem ratunkowym. ....	3
2.2.4. Uniemożliwienie działania dźwigu w przypadku nieprawidłowości: .....	4
2.2.5. Informowanie przedsiębiorstwa konserwacyjnego o anomaliach: .....	4
2.2.6. Wykonywanie odpowiednich kontroli okresowych.....	4
<b>2.3. PRACOWNICY ODPOWIEDZIALNY ZA INSTALACJĘ .....</b>	<b>4</b>
<b>2.4. RATOWANIE UWIĘZIONYCH PASAŻERÓW .....</b>	<b>5</b>
Użycie klucza do odblokowania drzwi.....	5
<b>2.5. WYŁĄCZENIE DŹWIGU Z EKSPLOATACJI.....</b>	<b>5</b>
<b>2.6. ZDALNY ALARM.....</b>	<b>5</b>
<b>3.1. TYPY STEROWANIA .....</b>	<b>6</b>
<b>3.2. PRZYCISKI I SYGNALIZACJA NA PIĘTRZE.....</b>	<b>6</b>
<b>3.3. PRZYCISKI I SYGNALIZACJA W KABINIE.....</b>	<b>7</b>
<b>3.4. INSTRUKCJE BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA .....</b>	<b>8</b>
3.4.1. Bezpieczne ładowanie i rozładowanie.....	8
3.4.2. Środki ostrożności w trakcie eksploatacji dźwigu .....	8
3.4.3. W przypadku pożaru lub zalania. ....	8
<b>4.1. UTRZYMANIE CZYSTOŚCI W STREFACH NIEDOSTĘPNYCH DLA UŻYTKOWNIKA.....</b>	<b>9</b>
<b>4.2. UTRZYMANIE CZYSTOŚCI W STREFACH DOSTĘPNYCH DLA UŻYTKOWNIKA ..</b>	<b>9</b>
<b>5.1. OBOWIĄZKI PRZEDSIĘBIORSTWA USŁUG KONSERWACYJNYCH.....</b>	<b>10</b>
<b>5.2. KONSERWACJA ZAPOBIEGAWCZA .....</b>	<b>10</b>
<b>5.3. NAPRAWY I USUWANIE AWARII .....</b>	<b>10</b>
<b>5.4. URZĘDOWE KONTROLE OKRESOWE .....</b>	<b>11</b>
Kontrole i próby po znaczących modyfikacjach lub wypadkach. ....	11



# 1. WPROWADZENIE

Przedmiotem niniejszej instrukcji jest określenie ogólnych zasad poprawnego użytkowania i konserwacji dźwigu w celu zagwarantowania jego większej trwałości i bezpiecznego bezwypadkowego działania.

Instrukcję tę należy uważać za część instalacji, dlatego należy zachować ją w doskonałym stanie.

## 2. PODSTAWOWE POJĘCIA

### 2.1. UŻYTKOWANIE DŹWIGU

Dźwig przewidziano do przewozu osób i/lub towarów (zawsze w ilości ograniczonej maksymalnym udźwigniem danego dźwigu).

Jeżeli dźwig wykorzystuje się do transportu ładunków, należy je ustawiać pośrodku kabiny i unieruchamiać na czas przejazdu.



#### **UWAGA!**

Nieprawidłowe użytkowanie dźwigu może prowadzić do zagrożeń, które mogą mieć poważne konsekwencje w postaci szkód, zarówno materialnych, jak i w odniesieniu do osób.

### 2.2. OBOWIĄZKI WŁAŚCICIELA

Obowiązkiem właściciela jest przestrzeganie wszystkich mających zastosowanie przepisów i innych właściwych wymogów.

Poniżej przedstawiono najważniejsze obowiązki właściciela:

#### 2.2.1. Utrzymanie dźwigu w dobrym stanie eksploatacyjnym.

Należy zapewnić dobry stan eksploatacyjny dźwigu przez cały okres, w którym może on być użytkowany, z poszanowaniem odpowiednich postanowień przepisowych.

#### 2.2.2. Umowa z organem konserwacyjnym

W celu zapewnienia stanu poprawnego działania dźwigu należy zawrzeć umowę o konserwację z uprawnionym przedsiębiorstwem usług konserwacyjnych, na podstawie której będą wykonywane odpowiednie przeglądy i kontrole.

W przypadku posiadania różnych instalacji korzystających ze wspólnych szynów, przestrzeni i/lub maszynowni zaleca się korzystanie z usług tego samego przedsiębiorstwa konserwacyjnego.

#### 2.2.3. Utrzymanie połączenia z systemem ratunkowym.

Należy utrzymywać sprawnie działający środek dwustronnej łączności umożliwiający komunikację dźwigu z całodobową służbą ratunkową przez cały okres jego użytkowania.



#### **2.2.4. Uniemożliwienie działania dźwigu w przypadku nieprawidłowości:**

Właściciel musi uniemożliwić działanie dźwigu w przypadku powzięcia wiedzy, na podstawie własnych informacji lub wskazania przez przedsiębiorstwo usług konserwacyjnych, organ kontroli lub upoważniony organ administracji publicznej, o nieprawidłowościach, które mogą spowodować jedną z następujących konsekwencji:

1. Użytkowanie dźwigu nie zapewnia należytych gwarancji bezpieczeństwa.
2. System łączności dwustronnej jest niesprawny.

#### **2.2.5. Informowanie przedsiębiorstwa konserwacyjnego o anomaliach:**

Właściciel musi bezzwłocznie poinformować organizację odpowiedzialną za konserwację w przypadku wystąpienia jednej z następujących okoliczności:

1. W przypadku nieprawidłowości w działaniu dźwigu lub jakiegokolwiek braku lub zaniedbania w związku z należytą konserwacją dźwigu.
2. Po wyłączeniu instalacji z użytkowania z dowolnej spośród przyczyn wymienionych w pkt 2.2.4.
3. Po przeprowadzeniu jakichkolwiek działań ratunkowych przez upoważnione i przeszkolone osoby.
4. Jeżeli zamierza się wprowadzić jakiejkolwiek zmiany w związku z instalacją, jej użytkowaniem i/lub otoczeniem.
5. Przed przeprowadzeniem jakiejkolwiek kontroli przez strony trzecie lub prac innych niż prace związane z konserwacją instalacji.
6. Przed wyłączeniem instalacji z eksploatacji na dłuższy okres.
7. Przed przywróceniem instalacji do eksploatacji po dłuższym czasie zatrzymania.

#### **2.2.6. Wykonywanie odpowiednich kontroli okresowych.**

Właściciel powinien wnioskować w odpowiednim czasie o przeprowadzenie urzędowych kontroli okresowych, umożliwiając dostęp do instalacji należycie upoważnionej osobie lub osobom, które odpowiadają za kontrolę.

### **2.3. PRACOWNICY ODPOWIEDZIALNY ZA INSTALACJĘ**

Zaleca się, aby należycie przeszkolona przez przedsiębiorstwo instalujące osoba odpowiadała za sprawdzanie poprawnego działania dźwigu. Osoba ta powinna:

1. Być należycie przeszkolona z obsługi dźwigu, za który odpowiada.
2. Uniemożliwić użytkowanie dźwigu w przypadku zaobserwowania nieprawidłowości w jego działaniu, poprzez natychmiastowe powiadomienie właściciela lub najemcy i konserwatora, a w przypadku nagłego wypadku, właściwych służb publicznych.
3. Natychmiastowo powiadomić konserwatora o brakach lub zaniedbaniach w związku z należytą konserwacją instalacji.



## 2.4. RATOWANIE UWIĘZIONYCH PASAŻERÓW

Ratowanie pasażerów uwięzionych w kabinie należy przeprowadzać według wskazówek umieszczonych w maszynowni, a w przypadku dźwigów bez maszynowni, w dolnej części drzwi szafy sterowania.



### UWAGA!

Operacje ratowania uwięzionych pasażerów mogą przeprowadzać tylko uprawnieni lub należycie przeszkoleni pracownicy.

W przypadku braku odpowiednio przeszkolonej osoby należy powiadomić służby konserwacyjne lub służby ratunkowe.

### Użycie klucza do odblokowania drzwi.

Klucz do odblokowania drzwi umożliwia otwarcie drzwi w celu uratowania osób, które mogły zostać uwięzione.

W celu użycia klucza:

1. Włożyć go do trójkątnej szczeliny i przekręcić, aby otworzyć zamek bezpieczeństwa drzwi przystankowych.
2. Przy przekręconym kluczu otworzyć drugą ręką skrzydła drzwi.



### ZAGROŻENIE

Jeżeli otwiera się drzwi, gdy kabina nie znajduje się na piętrze, na którym przebywamy, istnieje ryzyko wpadnięcia do szybu. Z tego względu klucza do odblokowania mogą używać wyłącznie upoważnione i należycie przeszkolone osoby.

## 2.5. WYŁĄCZENIE DŹWIGU Z EKSPLOATACJI

Wyłączenie dźwigu z eksploatacji mogą przeprowadzić pracownicy odpowiadający za instalację, pracownicy zajmujący się konserwacją lub inna upoważniona i należycie przeszkolona osoba.

Działanie to należy wykonać:

- Jeżeli stwierdzi się jakąkolwiek nieprawidłowość działania.
- Po przeprowadzeniu operacji ratowania uwięzionych pasażerów oraz przed dokonaniem inspekcji dźwigu przez przedsiębiorstwo odpowiedzialne za konserwację.

W celu wyłączenia dźwigu z eksploatacji należy odłączyć wyłącznik zasilania ogólnego dźwigu, który znajduje się w maszynowni, lub, w przypadku dźwigów bez maszynowni, wewnątrz szafy sterowania. Sprawdzić, czy wszystkie drzwi dostępowe do dźwigu są zamknięte i zablokowane.

## 2.6. ZDALNY ALARM

Zgodnie dyrektywą europejską 95/16/WE kabina dźwigu musi być wyposażona w środek dwustronnej łączności, umożliwiający stały kontakt ze służbami ratowniczymi.

Do poprawnego działania tego środka łączności konieczne jest posiadanie łącza z publiczną siecią telefoniczną.



### UWAGA!

Jeżeli łącze z siecią telefoniczną nie działa, należy wyłączyć dźwig z eksploatacji, uniemożliwiając korzystanie z niego.



## 3. DZIAŁANIE DŹWIGU

### 3.1. TYPY STEROWANIA

**Sterowanie przestawne** rejestruje pierwsze wezwanie wykonane z kabiny lub piętra i nie rejestruje innych wezwań do czasu wykonania pierwszego.

**Sterowanie zbiorcze w dół** rejestruje wszystkie wezwania wykonane z kabiny i piętra. Podczas jazdy w górę lub w dół realizuje kolejno wszystkie wezwania z kabiny, a wezwania z piętra wykonuje podczas jazdy w dół.

Przy **sterowaniu zbiorczym w górę/w dół** rejestruje się wszystkie wezwania wykonane z kabiny i z piętra. Podczas jazdy w górę lub w dół kolejno realizuje się wszystkie wezwania z kabiny, a wezwania z piętra, jeżeli są zgodne z kierunkiem jazdy dźwigu. Zarejestrowane wezwania z piętra w przeciwnym kierunku jazdy realizuje się później.

**Sterowanie dyspozycjami** zarządza ruchem grupy dwóch lub więcej dźwigów. Optymalizuje czas oczekiwania i jazdy w zależności od miejsca docelowego wezwania i typu selektywnego sterowania.

### 3.2. PRZYCISKI I SYGNALIZACJA NA PIĘTRZE



**Wskaźnik położenia** (opcjonalny) pokazuje, na którym piętrze zatrzymała się kabina. Pokazuje też kierunek, w którym jedzie kabina.

**Przycisk wezwania** umożliwia wezwanie dźwigu. Po wykonaniu wezwania przycisk pozostaje podświetlony do czasu przyjazdu kabiny.



W przypadku **sterowania przestawnego** jeden przycisk umożliwia wykonanie wezwania, niezależnie od żądanego kierunku jazdy.



W przypadku **sterowania zbiorczego w górę/w dół** przycisk pozwala na wybór jazdy w górę lub w dół.



W przypadku **sterowania zbiorczego** przycisk umożliwia realizację jazdy w kierunku odpowiadającym strzałce.

W grupach dźwigów ze sterowaniem dyspozycjami na wezwanie odpowiada kabina, która znajduje się najbliżej. W takich przypadkach jeden przycisk może być dzielony między różnymi dźwigami.



**Przyciski z kluczykiem** (opcjonalne) umożliwiają ograniczenia wezwań dźwigu za pomocą kluczyka. Ograniczenie to można zastosować do dowolnego typu wezwania lub tylko do wezwań w określonym kierunku.

**Strzałki kierunkowe** (tylko w przypadku sterowania zbiorczego) wskazują użytkownikowi, czy kabina, która zatrzyma się na piętrze, wykona najbliższą jazdę w kierunku do góry lub na dół.

Strzałki mogą znajdować się na ramie wejścia z boku kabiny lub na wskaźniku położenia piętra (opcjonalnie).





### 3.3. PRZYCISKI I SYGNALIZACJA W KABINIE



**Przyciski pięter** umożliwiają wybranie piętra docelowego. Dźwig umożliwia rejestrowanie różnych miejsc docelowych. W przypadku sterowania zbiorczego zatrzymuje się w każdym z nich, w przypadku sterowania przestawnego tylko w jednym.



Przyciski z kluczykiem umożliwiają ograniczenie wezwań z miejscem przeznaczenia na określonych piętrach budynku.



Wyświetlacz **sygnalizacyjny** wskazuje, na którym piętrze znajduje się dźwig. Na tym samym wyświetlaczu mogą też pojawiać się inne informacje, np. o awarii, przeciążeniu itp.



**Przycisk otwarcia drzwi** umożliwia ponowne otwarcie ich, gdy zamykają się lub zamknęły. Pozwala także na utrzymanie drzwi w stanie otwartym, jeżeli się go przytrzymuje.



**Przycisk zamknięcia drzwi** (opcjonalny) umożliwia ich zamknięcie i natychmiastowe rozpoczęcie jazdy bez konieczności odczekania ustalonego czasu opóźnienia.



**Wskaźnik przeciążenia** informuje o przeciążeniu kabiny. Maksymalna liczba osób i maksymalne obciążenie, z którym dźwig może działać, są podane na tabliczce w kabinie. Jeżeli kabina jest przeciążona, dźwig nie zadziała i pozostanie na piętrze z otwartymi drzwiami.



**Przycisku alarmowego** można użyć tylko w przypadku uwięzienia w kabinie. Naciśnięcie go uruchamia wezwanie dyżurnych służb ratunkowych, które prześlą użytkownikowi odpowiednie wskazówki.



**Unieważnienie wezwań** (opcjonalne) umożliwia przejęcie wyłącznej kontroli nad kabiną, która nie będzie realizować wezwań z zewnątrz.



**Straż pożarna** (opcjonalnie) umożliwia straży pożarnej korzystanie z dźwigu na wyłączność, bez realizowania innych wezwań.





## 3.4. INSTRUKCJE BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

### 3.4.1. Bezpieczne ładowanie i rozładowanie

W celu zapewnienia bezpiecznego ładowania i rozładowania dźwigu drzwi kabinowe są wyposażone w system czasowy, który zapewnia pasażerom czas na wejście do kabiny i wyjście z niej.

Należy zachować szczególną ostrożność przy umieszczaniu ładunków lub dużych przedmiotów w kabinie, ponieważ można uszkodzić drzwi lub kabinę dźwigu.

Dojścia do dźwigu na piętrach muszą być wolne od przeszkód.

### 3.4.2. Środki ostrożności w trakcie eksploatacji dźwigu

Podczas jazdy dźwigiem należy unikać wykonywania wszelkich czynności, które mogą spowodować nieprawidłowe działanie.



- Nie podskakiwać ani nie wykonywać gwałtownych ruchów wewnątrz kabiny
- Nie palić
- Nie rzucać niedopałków ani przedmiotów na podłogę ani do podszybia
- Nie wywierać nacisku na drzwi podczas jazdy.

### 3.4.3. W przypadku pożaru lub zalania.



Bezwzględnie zakazuje się używania dźwigu w przypadku pożaru lub zalania, z wyjątkiem wyraźnego nakazu pracowników służb ratunkowych.





---

## 4. UTRZYMANIE PORZĄDKU I CZYSTOŚCI W DŹWIGU

### 4.1. UTRZYMANIE CZYSTOŚCI W STREFACH NIEDOSTĘPNYCH DLA UŻYTKOWNIKA

Utrzymanie czystości w strefach niedostępnych dla użytkownika dźwigu, jak górna część kabiny lub podszybie, należy do pracowników przedsiębiorstwa usług konserwacyjnych.

### 4.2. UTRZYMANIE CZYSTOŚCI W STREFACH DOSTĘPNYCH DLA UŻYTKOWNIKA

Utrzymanie czystości we wnętrzu kabiny, w zewnętrznej części drzwi i w szybie może należeć do innych pracowników niż personel przedsiębiorstwa odpowiedzialnego za konserwację.



---

#### **ZAGROŻENIE**

Jeżeli do sprzątnia wewnątrz kabiny używa się urządzeń elektrycznych zasilanych z sieci, należy upewnić się, że drzwi dźwigu nie zamkną się, gdy urządzenie jest podłączone do sieci.

---

Przy sprzątniu należy uwzględnić kilka podstawowych kryteriów:

- Do mycia należy używać wody i neutralnych detergentów.
- Nie używać ściernych środków czystości, które mogą uszkodzić materiały.



---

#### **OSTRZEŻENIE**

Nie wylewać wody bezpośrednio na podłogę kabiny, do szybu ani do podszybia.

---



## 5. KONSERWACJA DŹWIGU

### 5.1. OBOWIĄZKI PRZEDSIĘBIORSTWA USŁUG KONSERWACYJNYCH

Przedsiębiorstwo usług konserwacyjnych odpowiada za:

1. Przeglądy, utrzymanie i sprawdzanie instalacji dźwigu w terminach wyznaczonych przepisami.
2. Wysyłanie kompetentnych pracowników w celu usuwania awarii lub nieprawidłowości występujących w instalacji:
  - A. Na prośbę właściciela lub pracowników odpowiedzialnych za dźwig.
  - B. Na wezwanie z systemu dwustronnej łączności.
3. Informowanie na piśmie o częściach dźwigu, które należy wymienić, ponieważ stwierdzono, że nie odpowiadają warunkom koniecznym do ich bezpiecznego działania, lub jeżeli dźwig nie spełnia obowiązujących wymogów przepisowych.
4. Przerwanie eksploatacji w przypadku stwierdzenia poważnego i bezpośredniego zagrożenia wypadkiem, aż do wykonania odpowiedniej naprawy.
5. W sytuacji wypadku ze szkodą dla osób poinformowanie właściwego terytorialnie organu Wspólnoty Autonomicznej, z wyłączeniem dźwigu z eksploatacji do czasu przeprowadzenia odpowiedniej kontroli i naprawy i wydania zezwolenia przez ten organ.
6. Przechowywanie od czasu ostatniej urzędowej kontroli odpowiedniej dokumentacji potwierdzającej terminy wizyt, przeglądów, wymianę części i znaczące zajścia.
7. Informowanie właściciela o terminie, w którym należy przeprowadzić kolejną urzędową kontrolę.



#### UWAGA!

Wszystkie operacje w zakresie konserwacji lub naprawy instalacji dźwigu muszą wykonywać pracownicy przedsiębiorstwa, z którym zawarto umowę o konserwację.



#### ZAGROŻENIE

Niedozwolone działania mogą spowodować wypadki lub uszkodzenie instalacji.

### 5.2. KONSERWACJA ZAPOBIEGAWCZA

Konserwacja zapobiegawcza polega na szeregu okresowych kontroli różnych części dźwigu. Przeprowadza je upoważnione przedsiębiorstwo usług konserwacyjnych według protokołów ustanowionych przepisami prawa i z uwzględnieniem instrukcji producenta lub instalatora.



#### UWAGA!

Jeżeli niepoprawne funkcjonowanie jednej z części zagraża bezpieczeństwu użytkowników, pracownicy odpowiedzialni za konserwację mogą wyłączyć dźwig z eksploatacji.

### 5.3. NAPRAWY I USUWANIE AWARII

Usuwanie awarii obejmuje diagnozę i rozwiązanie przyczyny awarii.

W przypadku wystąpienia awarii należy wezwać służbę konserwacji dźwigu.



---

## 5.4. URZĘDOWE KONTROLE OKRESOWE

Kontrole przeprowadza się zgodnie z przepisami, które stanowiły podstawę dla ich instalacji, oraz w stosownych przypadkach, późniejszymi mającymi do nich zastosowanie.

### **Kontrole i próby po znaczących modyfikacjach lub wypadkach.**

Po znaczących naprawach lub modyfikacjach oraz po wypadkach należy przeprowadzić kontrole i próby, aby upewnić się, że dźwig zachował zgodność ze wspomnianymi przepisami.